

# Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca

Dipartimento per la Programmazione  
Direzione Generale per gli Affari Internazionali - Ufficio V

Ai Dirigenti Scolastici degli Istituti di Istruzione Secondaria di II grado  
e p.c. Al Capo Dipartimento per l'Istruzione  
Al Capo Dipartimento per la Programmazione  
Ai Direttori Generali degli Uffici Scolastici regionali  
Al Sovrintendente scolastico per la Provincia di Bolzano  
All'Intendente scolastico per la scuola in lingua tedesca di Bolzano  
All'Intendente scolastico per la scuola delle località ladine di Bolzano  
Al Dipartimento Istruzione della Provincia autonoma di Trento  
Al Sovrintendente agli Studi Regione autonoma Valle d'Aosta  
Agenzia Nazionale per lo Sviluppo dell'Autonomia Scolastica

## Nota prot. n. AOODGAI 16210 del 23 dicembre 2008

Oggetto: *Progetto di "Scambi professionali", nel quadro del Programma di mobilità docenti promosso dal Ministero dell'Educazione Nazionale (Francia).*

Nel quadro di un nuovo Programma di Mobilità docenti promosso dal Ministero dell'Educazione Nazionale in Francia (<http://www.ciep.fr/sejours-professionnels/index.php>), in collaborazione con gli omologhi ministeri di Austria, Italia, Portogallo, Regno Unito e Spagna, questa Direzione per gli Affari Internazionali invita gli Istituti d'Istruzione Secondaria di II grado a presentare la propria candidatura per aderire al progetto di "Scambi professionali", finalizzato principalmente allo sviluppo di forme di mobilità professionale e culturale all'interno dei sistemi educativi dei due Paesi.

Nello specifico, tale programma offre ai docenti di *disciplina non linguistica* (DNL) o di lingua comunitaria (Francese per l'Italia ed Italiano per la Francia) l'opportunità di una formazione in servizio da svolgersi nel corso dell'a.s. 2009/10, presso una scuola del paese partner. Le attività dei docenti si concentreranno sull'osservazione del lavoro dei colleghi, sullo scambio di esperienze e di nuove e diverse strategie di insegnamento o di valutazione finalizzate al consolidamento di competenze tecniche e all'acquisizione di metodi da applicare concretamente nell'attività didattica.

In Italia, per l'a.s. 2009/10, potranno essere coinvolti fino ad 8 Istituti d'Istruzione Secondaria di II grado che dichiareranno la propria disponibilità ad accogliere un docente di DNL o di lingua italiana in servizio nelle scuole francesi, inviando il formulario di partecipazione debitamente compilato, **entro e non oltre l'11 febbraio 2009**, allo scrivente Ufficio V, via posta elettronica, al seguente indirizzo: [fiorella.casciato@istruzione.it](mailto:fiorella.casciato@istruzione.it), o via fax, al numero: 06-58493698.

Essendo la reciprocità tra le istituzioni scolastiche l'elemento principale atto a garantire il carattere di "formazione incrociata" dell'esperienza e la dimensione partenariale dello scambio professionale tra i due paesi, la priorità di partecipazione sarà accordata agli Istituti il cui docente di DNL (come per esempio, quello di Storia o di Geografia o di Storia dell'arte nelle sezioni bilingui francesi dei licei internazionali e dei licei classici europei) o i docenti titolari di Lingua francese in quegli stessi Istituti, siano a loro volta disponibili ad effettuare un periodo di mobilità professionale della durata massima di 15 giorni, sollecitando una borsa individuale Comenius presso l'Agenzia LLP: [http://www.programmallp.it/index.php?id\\_cnt=121](http://www.programmallp.it/index.php?id_cnt=121).

Si fa presente che l'assegnazione di una borsa Comenius non è automatica e che la procedura di richiesta e di selezione delle candidature sono totalmente indipendenti da questa Direzione.

I docenti che ne vogliono usufruire per lo scambio professionale in Francia potranno però, menzionare, nel formulario di candidatura indirizzato all'Agenzia, di essere in servizio presso gli Istituti scolastici che hanno aderito al programma "Scambi professionali" della D.G. per gli Affari Internazionali. Prima di procedere all'adesione, si consiglia di leggere attentamente il documento "Informazioni per i Dirigenti scolastici".

Il Direttore Generale: Antonio Giunta La Spada

Allegati:



[Informazioni per i Dirigenti scolastici](#) -  [Modulo di richiesta](#)